

教会简介 About Us

木城华人基督教会

Chinese Christian Church of Woodbury

6758 Bailey Road, Woodbury, MN 55129

Tel: 651-644-9321 Email: contact@3cw.org

立堂日期 **Established:** 二零零四年九月 September 2004

崇拜取用的语言: 国/英语

Languages used during worship: Mandarin Chinese and English

牧师 **Minister:** 朱景良牧师 Pastor Mike Chu (Adult) (763)-202-4177; 黄之达 Simon Huang (Interim Youth)

理事和执事会 **Governing Board and Deacons:** 冯信安 Simon Fung (Chairman)

吴沛义 Dennis Ngo; 吕光宇 Andy Lui; 黄淑贞 Sue Ngo; 吕仲熿 Albert Lui, 郑振源

Raymond Cheng; 郭明晓 Gary Guo



主日崇拜和儿童主日学

Worship Service and
Children Sunday School

11:15 am – 12:40 pm

At New Life Church of Woodbury

主日崇拜周报 Worship Bulletin

二零一三年九月二十二日
September 22, 2013

照神的大怜悯

According to God's Great Mercy

黄之达 传道 **Minister Simon Huang**

彼得前书 1 Peter 1:3-12



cut here



这星期我读了圣经章数有

This week I read this many chapter(s) of the Bible

章 Chapter(s)

请将填好表格放进奉献箱 Please put completed form into the offering box

欢迎您今天与我们一起崇拜。我们愿意更认识您。请散会后到迎新台，让教会的同工来招待和了解您在属灵上的需要。 *We are glad that you can come to worship with us today. Please visit our Welcome Table after the service. Let us know how we may help you with your spiritual needs.*



Today's Verse

今日经文

愿颂赞归与我们主耶稣基督的父神、他曾照自己的大怜悯、借著耶稣基督从死里复活、重生了我们、叫我们有活泼的盼望

Praise be to the God and Father of our Lord Jesus Christ! In his great mercy he has given us new birth into a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead,

彼得前书 1 Peter 1:3

带人信主，分享主爱，增长灵命，装备事奉
Lead to Christ . Nurture to Love . Develop to Maturity . Equip to Serve

崇拜程序 Service Program

诗歌敬拜.....	会众 All	...Praising & Praying
赞美诗歌 Songs of Praise - 我这个小光 This Little Light of Mine; 比银更珍贵 More Precious than Silver; 唯独基督 In Christ Alone; 主我爱祢 I Love You Lord;		
奉献祷告	吴翊飞 Ed WooWorshiping with our Offerings
欢迎来宾和报告	吴翊飞 Ed Woo	...Welcoming Friends & Announcements
读经.....	吴翊飞 Ed Woo 彼得前书 1 Peter 1:3-12Reading God's Word
信息.....	黄之达传道 Minister Simon Huang 翻译: 万建伟弟兄 Jerry WanHearing God's Word
回应诗歌.....	选择为他的孩子们 Chosen As His ChildrenResponding to Message
圣餐	黄之达传道 Minister Simon HuangPartaking the Lord's Supper
默祷, 散会.....	会众 AllSilent Prayer

3CW 2013 读经计画报告 Bible Reading Plan Report

完成章数 Completed Chapter	全年至今 YTD 2373	全年目标 2013 Goal 10,000 章 Chapters
------------------------	------------------	-------------------------------------

9/15/13 出席人数 Attendance	奉献 Offerings (2013 预算 Budget: \$143,936; \$2,768 / 每周 wk)		
成人 & 青少年 / 儿童 Adult / Youth / Children	9/15/13	全年至今 YTD	预算 Budget
48/16/18	\$ 7,589.5	\$ 86,614.54	\$ 102,416
建堂基金 Building Fund (2013 预算 Budget: \$49,088; \$944 / 每周 wk)		\$7,840	\$34,928

活动日历表 Events Calendar

10/9	祷告会 Prayer Meeting at NLA 7:30-8:30 pm ROOM 134
10/2	青少年事工祷告会 Prayer Meeting for Youth Ministry at NLA 7:30-8:30 pm Room 134

报告事项 Announcements

其他报告请浏览本教会网站 Please visit church website for additional announcements
<http://www.3cw.org>

-万建伟和吴翊飞弟兄被当选为理事和执事的提名委员会会员。他们会一起和冯信安弟兄寻找下一年的理事和执事人选。

-会员班将于9/29开始。在主日学时间上课。如果你有兴趣成为3CW会员，欢迎来参加此课程。

-秋季主日学将于9/22开始。
儿童 - 211 室 圣经中的大创意
英语 - 230 室 旧约概论。
中文 - 231 室 马可福音
欢迎成人和青少年参加。

-采苹果活动 - 10/6日 崇拜和午餐之后。Fischers Croix Farm.
www.fischerscroixfarmorchard.com

--下主日讲员: 朱景良牧师

- Jerry Wan and Ed Woo were elected to serve along with Simon Fung in the GB and Deacons search committee

- Membership class will start on 9/29 during Sunday school hour.

-Fall Sunday School starts on 9/22:

1st hour Children program: Big Ideas From the Bible (Room 211);

English Sunday School: OT Survey (Room 230); Chinese Sunday School: Gospel of Mark (Room 231)

- Apple Picking - 10/6. after church service and lunch. Fischers Croix Farm.
www.fischerscroixfarmorchard.com

--Next week's speaker: Pastor Chu



祷告事项

为大學生們重返校園祷告



Prayer Items

Pray for those college students as they go back to school.